

## **Datenschutz – Ergänzung der Verordnung für die Verarbeitung von sensiblen und Gerichtsdaten**

*genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 19 vom 23.06.2006*

Die nachfolgende Aktualisierung und Ergänzung der Verordnung für die Verarbeitung von sensiblen- und Gerichtsdaten, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 56 vom 21.12.2005 genehmigt wurde, wird vorgenommen:

- a) nach der Tabelle 11 beiliegende Tabelle 1 mit dem Titel „Sozialdienste – Tätigkeiten in Bezug auf die Gewährung von finanziellen Begünstigungen, mit inbegriffen sind die Zuweisungen von Wohnungen im öffentlichen Wohnungsbau und Steuerbefreiungen“ einzufügen;
- b) die nachfolgenden Tabellen Nr. 2, 3, 4 und 5 werden ebenfalls der vorgenannten Verordnung für die Verarbeitung von sensiblen- und Gerichtsdaten hinzugefügt;
- c) die unter Buchstabe a) und b) genannten Tabellen sind integrierender Bestandteil dieser Verordnung.

## **Protezione dati personali – integrazione del regolamento per il trattamento di dati sensibili e giudiziari**

*approvata con delibera consiliare n. 19 dd. 23/06/2006*

Viene eseguito il seguente aggiornamento e integrazione del regolamento per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 56 di data 21.12.2005:

- a) di aggiungere, dopo la tabella 11 l'allegata tabella n. 1 avente ad oggetto “Servizi sociali - Attività relative alla concessione di benefici economici, ivi comprese le assegnazioni di alloggi di edilizia residenziale pubblica e le esenzioni di carattere tributario”;
- b) le seguenti tabelle n. 2, 3, 4 e 5 vengono anche aggiunte al predetto regolamento per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari;
- c) le tabelle di cui alle lettere a) e b) sono parte integrante di questo regolamento.